DC COMICS™

13

OS NOVOS 52!

AQUAMAN®

GEOFF JOHNS

IVAN REIS

JOE PRADO

JULIO FERREIRA

RATED T TEEN

DEC 2012

DC Darkseid Club

DCCOMICS.COM

darkseiDClub

DC COMICS™

AQUAMAN

No. 13

THE NEW 52!

DCCOMICS.COM

RATED T TEEN

DEC 2012

SEIS ANOS ATRÁS

SIBÉRIA.

ARTHUR?

ARRAIA NEGRA ESCAPOU.

MAS AS PESSOAS QUE RESGATAMOS DA AVALANCHE ESTÃO SEGURAS.

VOCÊ FOI CRIADO PARA PREFERIR UMA VIDA DE *ISOLAMENTO*, VOSTOK.

POR QUE SE IMPORTA COM ESSES ALDEÕES?

AINDA TENHO CORAÇÃO.

AGORA.

"ASSIM COMO VOCÊ."

VOSTOK ESTÁ MORTO.

ARRAIA *MORRE* A SEGUIR.

A GENTE VAI MORRER A SEGUIR SE NÃO CAIRMOS FORA!

OS QUIROS

CONCLUSÃO

GEOFF JOHNS-WRITER
IVAN REIS-PENCILLER
JOE PRADO & JULIO FERREIRA-INKERS
ROD REIS-COLORIST NICK J. NAPOLITANO-LETTERER
REIS, PRADO & REIS-COVER
CHRIS CONROY-ASSOC. EDITOR
PAT MCCALLUM-EDITOR

AQUAMAN CREATED BY PAUL NORRIS

MARCELO VIANA-TRADUÇÃO
SNIPER-DIAGRAMAÇÃO

A *ILHA INTEIRA* TÁ AFUNDANDO.

O CETRO INICIOU UM TIPO DE *TERREMOTO.*

ELE DESESTABILIZOU E FRATUROU AS FUNDAÇÕES, MERA. ESSE CETRO...SEU PODER É INACREDITÁVEL.

ARRAIA NEGRA ESTÁ INDO PRA SEU BARCO.

E ELE TEM AS RELÍQUIAS, OPERATIVO. INCLUSIVE MEU GLOBO.

"ELE VAI SER CAPAZ DE SE TELEPORTAR PRA QUALQUER LUGAR."

O SE-NHOR MATOU AQUAMAN?

NÃO SE PREOCUPE COM AQUAMAN.

E A ILHA--?

CONTINUEM CARREGANDO.

É ARRAIA. TENHO O CETRO.

KRAKK!

A TEMPESTADE ESTÁ INDO PARA OESTE. QUANDO CHE-GAR NESSE PONTO, ESTAREI LÁ.

E VOCÊ TEM MEU PAGA-MENTO?

SIM.

ARTHUR--!

GARANTA QUE OS OUTROS SAIAM, MERA. MANTENHA A ÁGUA AFASTADA DELES. LEVE O CORPO DE VOSTOK PARA CASA.

FAREI ISSO *SOZINHO.*

MAS, ARTHUR--!

POR FAVOR, *VÁ!*

ARRAIA ESTRIPOU KAHINA E DESTRUIU A ESPINHA DE VOSTOK. NÃO QUERO QUE VEJA O QUE FAREI COM ELE.

THOOM!!!

ELE TEM O GLOBO--

"PARA ONDE DIABOS ARRAIA FOI?"

É DIFÍCIL DIZER, ARTHUR, MAS POSSO VER ONDE ARRAIA *ESTEVE.*

SEU BARCO TEM DEIXADO ASSINATURAS DE ENERGIA RESIDUAIS POR CONTA DO GLOBO EM UMA MEIA-DÚZIA DE LUGARES.

ELE DEVE ESTAR TENDO DIFICULDADE DE CONTROLÁ-LO.

OU ELE SABE QUE POSSO RASTREÁ-LO E ESTÁ TENTANDO SE ESCONDER, YA'WARA. TODOS PENSAMOS QUE ERA O DR. SHIN QUE ESTAVA TRABALHANDO COM O ARRAIA, MAS ELE FOI SE ENCONTRAR COM *MAIS* ALGUÉM.

ISTO AINDA É *MINHA* CULPA.

EU CONTRATEI ARRAIA NEGRA PRA OBTER UMA AMOSTRA DO SANGUE DE ARTHUR, PRA QUE EU PUDESSE PROVAR AO MUNDO QUE TINHA DESCOBERTO UM ATLANTE.

ME DES-DESCULPE. SEU PAI ERA MEU *AMIGO.*

ELE ERA UM AMIGO TÃO BOM E EU O TRAÍ.

MAS SOU EU QUE TENHO SANGUE NAS MÃOS.

ARRAIA NÃO MATOU MEU PAI. ELE TEVE UM ATAQUE CARDÍACO. O LEGISTA DISSE QUE ERA INEVITÁVEL.

MAS EU FUI ATRÁS DO ARRAIA ASSIM MESMO. E NA ESCURIDÃO E NA CHUVA, MATEI SEU PAI EM VEZ DELE.

O PAI DO ARRAIA ERA PROCURADO POR INÚMEROS CRIMES, INCLUSIVE ASSASSINATO. E ELE TENTOU MATÁ-LO. ELE ESTAVA LONGE DE SER INOCENTE.

ASSIM COMO EU.

EU NÃO LHE DISSE SOBRE OS OUTROS OU ARRAIA NEGRA POR VERGONHA, MERA.

VERGONHA DE QUEM EU SOU.

AQUAMAN É NADA MAIS DO QUE UMA FANTASIA.

PONHA-A, MESMO ASSIM.

POR QUÊ?

PORQUE ESTOU LHE PEDINDO.

TODOS NÓS COMETEMOS ERROS, MAS VOCÊ APRENDEU COM ELES. VOCÊ NÃO PODE ESQUECER DISSO.

NÃO PODE SE DEIXAR MERGULHAR EM RAIVA E ISOLAMENTO.

NÃO SEJA COMO O *RESTO* DO MUNDO, ARTHUR.

NÃO DESPREZE QUEM AQUAMAN *REALMENTE* É.

ELA ESTÁ CERTA, ARTHUR.

DIFERENTE DE NÓS...VOCÊ MUDOU.

TALVEZ, DEVERÍAMOS MUDAR, TAMBÉM... TALVEZ--

VINCCC

É O SINAL DO ARRAIA.

"ELE PAROU BEM NO *OLHO* DE UMA *TEMPESTADE.*"

ONDE ESTÁ VOCÊ?

AQUI.

ONDE ESTÁ O CETRO?

... MEU PAGAMENTO PRIMEIRO.

VRRR

OS ESPÓLIOS DA EMBARCAÇÃO QUE VOCÊ E SEU PAI ESTAVAM TENTANDO RECUPERAR QUANDO ELE MORREU.

EU ACREDITO QUE ELES SEJAM DE UM VALOR TÃO *SENTIMENTAL* QUANTO *FINANCEIRO*.

O QUE ELES SIGNIFICAM PRA MIM NÃO É DA SUA CONTA.

AGORA, O CETRO.

E A SEGUNDA PARTE DE NOSSO TRATO PERMANECE EM PÉ?

NA SEQUÊNCIA, A SUPERFÍCIE É MINHA.

É CLARO.

AQUAMAN!

REI ARTHUR!

CUIDEM DOS HOMENS DO ARRAIA. QUANTO MENOS TIVERMOS QUE LIDAR COM ELES, MELHOR.

NÃO DÁ PARA DIZER QUANTOS ATLANTES HÁ NAQUELA NAVE.

QUEM É VOCÊ? QUEM ESTÁ AÍ?

NÃO POSSO ENCARÁ-LO AINDA.

ORM? SE FOR VOCÊ, SAIA E FALE.

NÃO SOB ESTAS CIRCUNSTÂNCIAS.

VOCÊ NUNCA DESISTE, NÃO É?

NEM EU.

AAAHHH!

PEGUE O CETRO.

FWIP FWIP FWIP

NÃO PODEMOS IR SEM ELE.

ELEVEM OS NÍVEIS DA TEMPESTADE.

MATE SEUS AMIGOS.

BAAAOOOM

GENTE?! GENTE, CADÊ VOCÊS?

NÃO CONSIGO VER. A CHUVA TÁ--

BOOOOOMMMMMMM

AAAHH!

QUE ADEQUADO...

CHAK

AAAH!

QUE MAIS UM DE SEUS AMIGOS MORRA ANTES DISTO ACABAR.

FIQUE LONGE DELE!

KRRIKK

CHANK

BOM. CHEGOU MAIS PERTO.

AAHHH!

QUANTO MAIS PERTO CHEGA, MAIS POSSO MACHUCÁ-LO.

É O QUE EU ACREDITO TAMBÉM, ARRAIA.

ARTHUR, NÃO SE PREOCUPE COMIGO!

MINHA VIDA NÃO VALE ARRISCAR A SUA.

SIM, VALE. A DE *TODOS* VALE.

VOCÊ MATOU MEUS AMIGOS.

SNAP

AAAHH!

VOCÊ *CORTOU* A GARGANTA DE KAHINA.

VOCÊ *DESTRUIU* A ESPINHA DE VOSTOK.

EU DEVIA FAZER COISA PIOR COM VOCÊ.

O QUE ESTÁ ESPERANDO?

ESTOU DESARMADO.

ACABE COM ISTO.

ESTÁ *ACABADO*, ARRAIA.

NÃO!

NÃO, ISTO NÃO ACABA ATÉ VOCÊ ME *MATAR*. COMO *AHAB* E O *MONSTRO*.

MOSTRE A ELES QUE TIPO DE ASSASSINO VOCÊ REALMENTE É!

MATE-ME!

UM DIA, *PROVAVELMENTE*.

MAS NÃO ASSIM.

"NUNCA ASSIM NOVAMENTE."

PARA QUEM VOCÊ ACHA QUE ARRAIA ESTAVA TRABALHANDO, ARTHUR?

SEU IRMÃO? VOCÊ CHAMOU PELO SEU NOME--

EU NÃO SEI. ELE NÃO COSTUMA SE ESCONDER DE MIM. TUDO QUE SABEMOS COM CERTEZA É QUE NÃO ERA O DR. SHIN.

O QUE FAREMOS COM SHIN?

ELI NÃO ACHO QUE FAREMOS ALGO. ELE NÃO ESTAVA ENVOLVIDO NAS MORTES DE VOSTOK OU KAHINA.

MANTEREI SUAS RELÍQUIAS SEGURAS.

COMO?

VOCÊ VAI ME AJUDAR.

ACHO QUE ISSO QUER DIZER QUE TODO MUNDO VAI PRA CASA?

E EU VOU VOLTAR PRO HOSPITAL.

NÃO, NÃO VAI.

COMO NÃO VOU, ARTHUR? O QUE MAIS POSSO FAZER?

VOCÊ PRECISA MUDAR, TAMBÉM, DOMINICK. ASSIM COMO EU.

VOCÊ DISSE QUE ERA ASSOMBRADO PELOS ESPÍRITOS DOS HOMENS QUE MORRERAM AO SEU LADO. VOCÊ ESTAVA SENDO ATRAÍDO ATÉ AS FAMÍLIAS DELES.

FAMÍLIAS QUE NÃO SÃO MINHAS.

ELES AINDA PRECISAM DES-CANSAR.

CEDAR FALLS, IOWA

"TODOS PRECISAMOS FAZER AS PAZES COM O PASSADO.

"EU LAMENTO TER RECUSADO FAZER ISSO ANTES, MAS NÃO VOU DEIXÁ-LO NA MÃO DE NOVO.

"NÃO VOU ESQUECER DE VOCÊ.

"E SEI QUE NUNCA ESQUECEREI."

KNOCK KNOCK KNOCK

MÃE?!

TEM UM CARA NA PORTA.

OLÁ?

POSSO AJUDÁ-LO?

SRA. ANTONSON?

QUEM É VOCÊ?

PAI?

PAUL?

ELE ESTÁ BEM AQUI. SENTE SUA FALTA.

ELE QUERIA QUE EU LHE CONTASSE ISSO.

BAÍA DA ANISTIA.

MEU PAI COSTUMAVA SE SENTAR NA BEIRA DAS DOCAS A CADA MANHÃ.

ELE DIZIA QUE ESTAVA AGUARDANDO MINHA MÃE, ESPERANDO O DIA QUE ELA VOLTASSE.

ELA NUNCA VOLTOU.

ISSO O MAGOOU.

EU TINHA MEDO DE PERDER VOCÊ COMO ELE A PERDEU.

VOCÊ ME ACEITOU APESAR DO ***MEU*** PASSADO-- VOCÊ DEVIA TER FÉ QUE EU FARIA O MESMO.

EU NUNCA O DEIXAREI, ARTHUR.

NUNCA.

ARRH!

MERA FICARÁ EM NOSSO CAMINHO.

ENTÃO, TIRAMOS ELA DELE. GLÓRIA AO REI.

SIM. GLÓRIA AO REI.

A SEGUIR: PRÓLOGO PARA: TRONO DE ATLÂNTIDA

VOCÊ ACABOU DE LER MAIS UMA SCAN PRODUZIDA PELO

TODAS AS REVISTAS DO **AQUAMAN**
VOCÊ ENCONTRA AQUI.

DARKSEID CLUB
WWW.DS-CLUB.NET
JUNTE-SE AO CLUB VOCÊ TAMBÊM!

DC NATION

TEXT **DC NATION** TO **62407** TO GET THE LATEST DC UNIVERSE NEWS, ALERTS AND SPECIAL OFFERS! Standard carrier rates may apply.

DC COMICS DAN DIDIO, Senior VP-Executive Editor PAUL LEVITZ, President & Publisher GEORG BREWER, VP-Design & DC Direct Creative RICHARD BRUNING, Senior VP-Creative Director PATRICK CALDON, Executive VP-Finance & Operations CHRIS CARAMALIS, VP-Finance JOHN CUNNINGHAM, VP-Marketing TERRI CUNNINGHAM, VP-Managing Editor MARILYN DRUCKER, VP-Brand Management AMY GENKINS, Senior VP-Business & Legal Affairs ALISON GILL, VP-Manufacturing DAVID HYDE, VP-Publicity HANK KANALZ, VP-General Manager, WildStorm JAY KOGAN, VP-Business & Legal Affairs/Deputy General Counsel JIM LEE, Editorial Director-WildStorm GREGORY NOVECK, Senior VP - Creative Affairs RICH PALERMO, VP-Business & Legal Affairs/Deputy General Counsel RON PERAZZA, VP-Creative Services SUE POHJA, VP - Book Trade Sales STEVE ROTTERDAM, Senior VP-Sales & Marketing CHERYL RUBIN, Senior VP-Brand Management ALYSSE SOLL, VP-Advertising & Custom Publishing, JEFF TROJAN, VP-Business Development, DC Direct BOB WAYNE, VP-Sales

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE Fiber used in this product line meets the sourcing requirements of the SFI program. www.sfiprogram.org PWC-SFICOC-260

DSC.BR December, 2009. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. GST # is R125921072.

Copyright © 2009 DC Comics. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof and related elements are trademarks of DC Comics. Doc Savage © 2009 Advance Magazine Publishers Inc. d/b/a Conde Nast Publications. "Doc Savage" is a registered trademark of Advance Magazine Publishers Inc. d/b/a Conde Nast Publications. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. This book is manufactured at a facility holding chain-of-custody certification. This paper is made with sustainably managed North American fiber.

Printed by World Color Press, Inc., Montreal, QC, Canada. 10/14/09.

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company

ZONE